

LP GAS CONVERSION INSTRUCTIONS

For THERMADOR PROFESSIONAL PRO
GRAND® Dual Fuel Ranges

INSTRUCTIONS DE CONVERSION DE GAZ LP

Pour les cuisinières mixtes PROFESSIONAL
PRO GRAND® de THERMADOR

INSTRUCCIONES DE CONVERSION DE GAS LP

Para las estufas mixtas PROFESSIONAL PRO
GRAND® de THERMADOR

**Models/
Modèle/
Modelo**

PRD364JDGU
PRD364JDGC
PRD366JGU
PRD366JGC
PRD486JDGU
PRD486JDGC
PRD48JDSGU
PRD48JDGC

Thermador ™
REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS™

Table of Contents

Safety	1
Important Safety Instructions	1
Conversion Instructions	2
Before You Begin	2
Step 1: Accessing the Gas Regulator	3
Step 2: Converting the Gas Regulator to LP Operation	5
Step 3: Replacing Burner Orifices in Rangetop	7
Step 4: Setting Manual Valve Screws for the Star Burners	8
Step 5: Check for Gas Leaks	9
Step 6: Burner Testing and Adjustment	9
Step 7: Placement of LP Conversion Label	11

This THERMADOR[®] appliance is made by

BSH Home Appliances Corporation

5551 McFadden Ave.

Huntington Beach, CA 92649

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Safety

Important Safety Instructions

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING

Natural Gas to Propane (LP) Gas Conversion Kit for THERMADOR PROFESSIONAL® Dual Fuel Ranges

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

IMPORTANT:

Only a qualified service technician or installer should make this conversion.

INSTALLER:

Please leave these Conversion Instructions with this unit for the owner.

OWNER:

Please retain these instructions for future reference.

Contains Star® Burner orifices for proper conversion to Propane Gas operation for all burners in rangetop section of the following series models.

This kit is used to convert THERMADOR PROFESSIONAL PRO GRAND® Dual-Fuel Ranges from natural gas to Propane (LP) Gas operation. This kit cannot be used to convert older models of THERMADOR PROFESSIONAL® cooktops or ranges (see [TABLE 2](#)). This kit cannot be used to convert THERMADOR PROFESSIONAL® All Gas Ranges, oven burners, or any other brand of appliance.



WARNING:

This conversion kit shall be installed by a qualified service agency in accordance with the manufacturer's instructions and all applicable codes and requirements of the authority having jurisdiction. If the information in these instructions is not followed exactly, a fire, explosion or production of carbon monoxide may result causing property damage, personal injury or loss of life. The qualified service agency is responsible for the proper installation of this kit. The installation is not proper and complete until the operation of the converted appliance is checked as specified in the manufacturer's instructions supplied with the kit.



CAUTION:

Disconnect gas and electric power before making conversion. Before turning power ON, be sure that all controls are in the OFF position.

To the Service Agent:

It is important that you know the following BEFORE you begin the gas conversion of the appliance.

- Confirm that the Propane (LP) Gas supply system is available and ready to use. This is particularly important for new construction.
- You must plan for sufficient time and resources to perform the LP conversion process properly -and- completely before leaving the jobsite. Every step described in these instructions must be performed to safely convert the appliance for proper operation on Propane Gas. INCOMPLETE OR INADEQUATE GAS CONVERSION OF THE APPLIANCE CAN CREATE A SAFETY HAZARD.

California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act (Proposition 65) Notice:



WARNING:

This product contains or, through ordinary use for its intended purpose, facilitates emission of a chemical or chemicals known to the State of California to cause cancer and/or birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure to these chemicals:

1. Perform the LP conversion according to the instructions in this manual.
2. The conversion and adjustment to the burners should be done by a certified installer or agency to ensure proper combustion.
3. Always operate the unit according to the instructions provided with your Range.
4. Ensure proper ventilation with an open window or use a ventilation fan or hood when cooking with Gas.

Conversion Instructions

Before You Begin



CAUTION:

Before proceeding with the conversion, shut off the gas supply to the appliance prior to disconnecting the electrical power.



CAUTION:

When connecting the unit to propane gas, make certain the propane gas tank is equipped with its own high pressure regulator. The maximum gas pressure to this appliance is not to exceed 14.0 inches water column from the propane gas tank regulator.

Tools Needed:

- 7mm -or- 9/32" socket with 1/4" driver & extension
- T-30 -or- T-27 Torx driver
- 4mm hex Allen wrench
- Large, slotted screwdriver, 0.40" X .050" blade
- Extra large, slotted screwdriver, 0.60" X .060" blade
- 7/8" wrench -or- 7/8" socket & drive
- T-20 Torx driver
- Precision screwdriver, 1/8" X .020" blade
- Soap & water mixture -or- leak-check solution

Description	Quantity
Instructions	1
Propane Conversion Label	1
Star® Burner Jet Orifice, 1.15mm	5
Star® Burner Jet Orifice, 1.25mm	1

This Propane Conversion Kit contains the quantities of parts indicated above; however, some parts may not be used depending upon the model of appliance being converted to LP Gas. Refer to Table 2 for a listing of appropriate combination of orifices to be used for each particular model.

When properly converted using the prescribed LP orifices, the burners will operate at the following flow rates using Propane (LP) Gas:

- Star® Burners — 15,000 BTU/hr. [4.39 kW] each, using 1.15mm orifices.
- POWERBOOST™ — 18,000 BTU/hr. [5.27 kW], using a 1.25mm orifice.



WARNING:

NEVER leave the gas conversion partially completed. If the appliance is operated while the gas conversion is incomplete, high levels of carbon monoxide may be emitted, or a fire or explosion may occur.



WARNING:

If the Natural Gas orifices are left in place while attempting to operate the appliance using Propane (LP) Gas, at the higher pressure setting for LP Gas, the burners will produce large flames which may emit high levels of carbon monoxide into the room, or a fire or explosion may occur.

Table 1: Conversion Kit Contents

Step 1: Accessing the Gas Regulator and Burner Orifices

NOTICE:

After the replacement of each orifice, and before re-assembly of the burner, perform a brief gas leakage check of the orifice and associated fittings, per the “Check for Gas Leaks” section of these instructions.

1. Disconnect all electrical power at the main circuit breaker or fuse box.
2. Shut off the gas supply to the range by closing the manual shut-off valve.
3. Remove the cooking grates.



Appliance Model Number	Star® Burners Jet Orifice	POWERBOOST™ Jet Orifice
THERMADOR PRO GRAND® Dual-Fuel Ranges:		
PRD364JDG*	3 each - 1.15mm	1 each - 1.25mm
PRD366JGC	5 each - 1.15mm	1 each - 1.25mm
PRD486JDG*	5 each - 1.15mm	1 each - 1.25mm
PRD48JDSG*	5 each - 1.15mm	1 each - 1.25mm

NOTES:

* Model numbers with letter “D” have an Electric Griddle, which does not require conversion to gas.

Table 2: LP Orifice Conversion Chart

High Altitude:

For safe LP conversion of an appliance for use at higher elevations, **consult the local gas company** for their recommendations for correct orifice sizes and any other necessary adjustments that will provide proper gas combustion at high altitudes.

4. Remove Star® Burner caps, and then remove the two Torx screws from each burner base using a T-27 or T-30 driver.



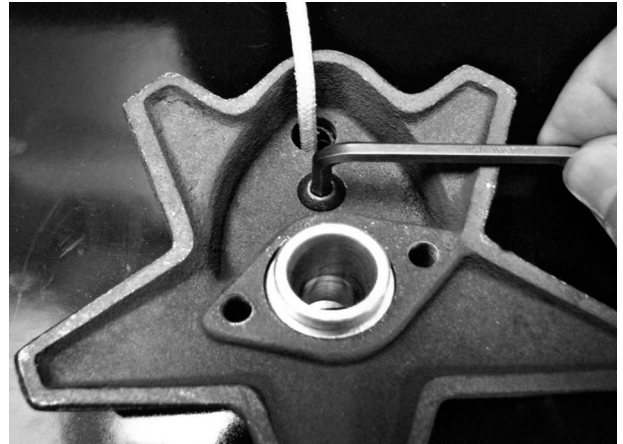
5. Disconnect the female terminal on the spark wire from the male terminal on the electrode for each burner.



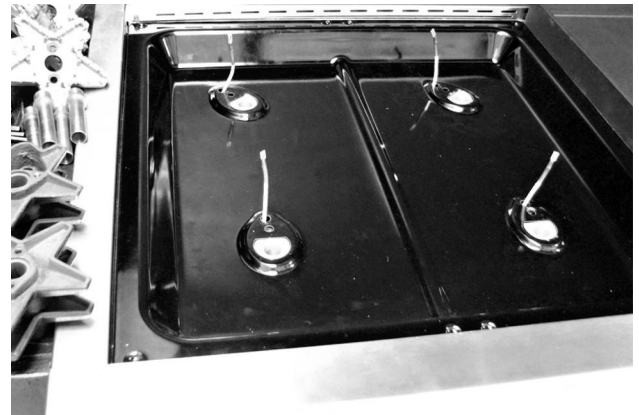
Important:

The locking tab on the female connector must be depressed to release from the terminal on the electrode.

6. Using a 4mm hex wrench, remove the screw attaching each of the burner pedestals.



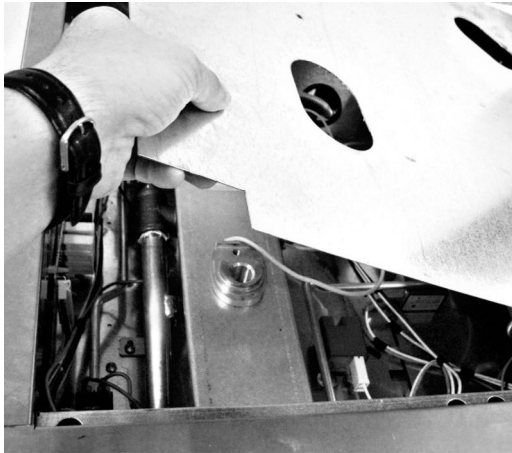
7. With the burner assemblies removed, the main top is ready to be lifted off of the appliance.



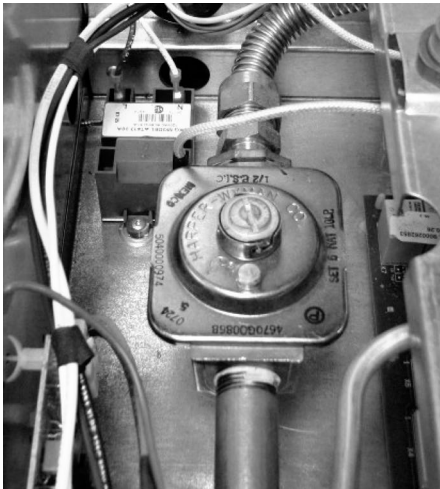
8. An Allen Wrench or similar item can be used as a hook to lift the main top up, sufficient for removal.



9. Remove the shield under the main top, to access the components underneath.



10. The gas regulator is located near the left rear corner, inside the top area of the appliance.



Step 2: Converting the Gas Regulator to LP Operation



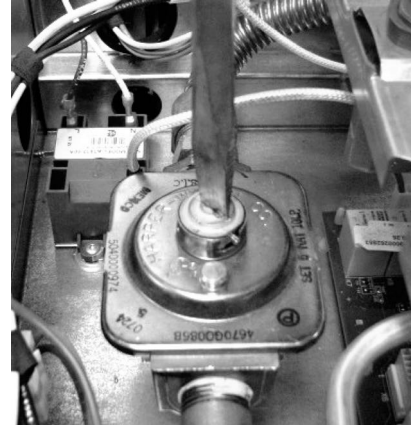
WARNING:

If the Natural Gas orifices are left in place while attempting to operate the appliance using Propane (LP) Gas, at the higher pressure setting for LP Gas, the burners will produce large flames which may emit high levels of carbon monoxide into the room, or a fire or explosion may occur. All orifice replacements for LP operation should be performed prior to regulator conversion.

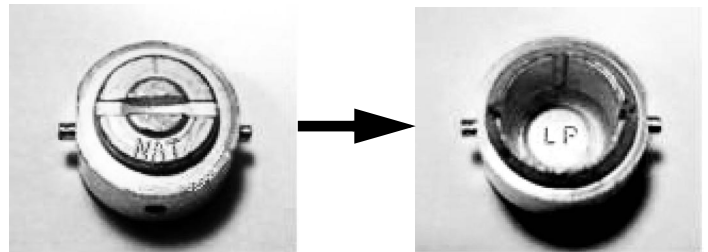
Harper-Wyman and Maxitrol are the two brands of gas regulators that can be used on THERMADOR PROFESSIONAL® products.

Harper-Wyman regulator conversion:

1. Use a large, slotted screwdriver, with .40" X .050" blade, to remove conversion cap.
2. Using a large screwdriver, press down on conversion cap and rotate counter-clockwise to release bayonet mount.



3. Flip the conversion cap over to show the recessed side. "LP" will show at the bottom of the recess.

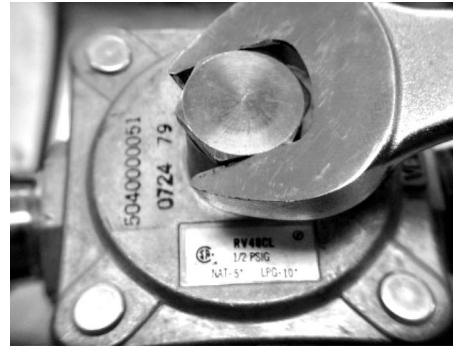


4. Use an extra large, slotted screwdriver, with .60" X .060" blade, to re-install LP cap.
5. Re-insert cap in top of the regulator with recess up, "LP" visible. Press down and rotate clockwise to lock cap position.

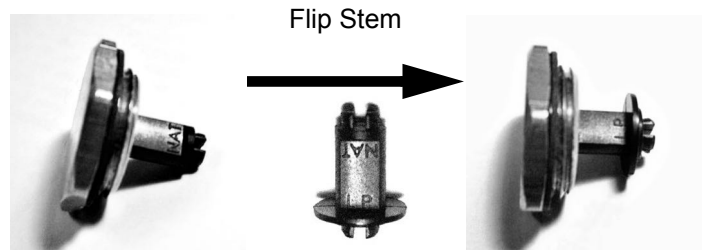


Maxitrol regulator conversion:

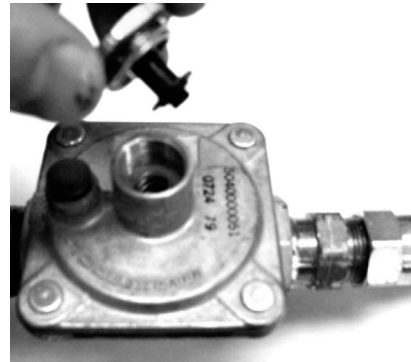
1. Remove conversion cap with a 7/8" socket or wrench.



2. Snap-out stem from bottom of the cap, flip stem over to show "LP" end, and snap stem back into the cap, as shown.

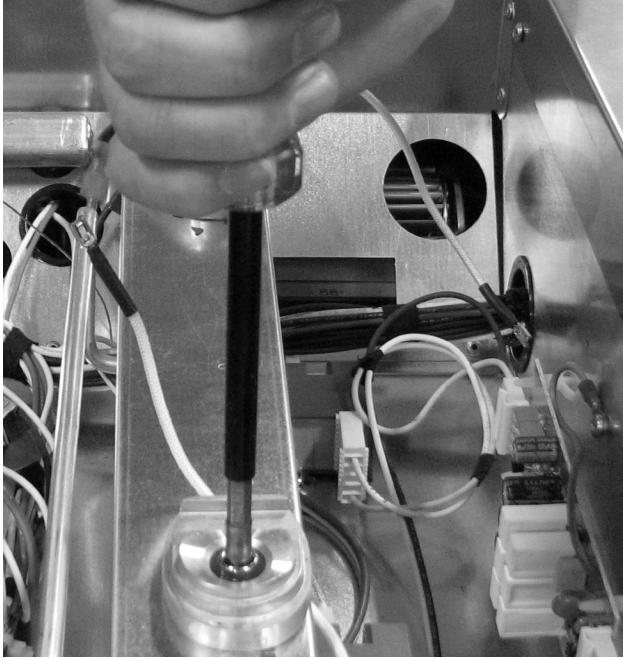


3. Re-install conversion cap —configured for LP gas— back into top of the Maxitrol regulator.



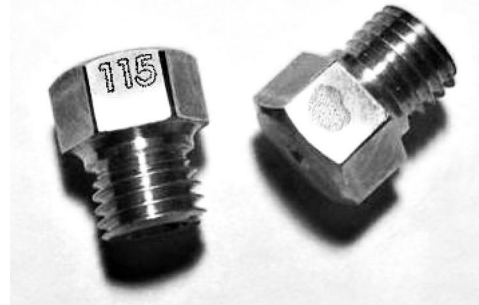
Step 3: Replacing Burner Orifices in Rangetop

1. Use a 7mm -or- 9/32” socket with 1/4” driver & extension to reach down through the venturi and remove the Natural Gas orifice from the burner’s jet holder.

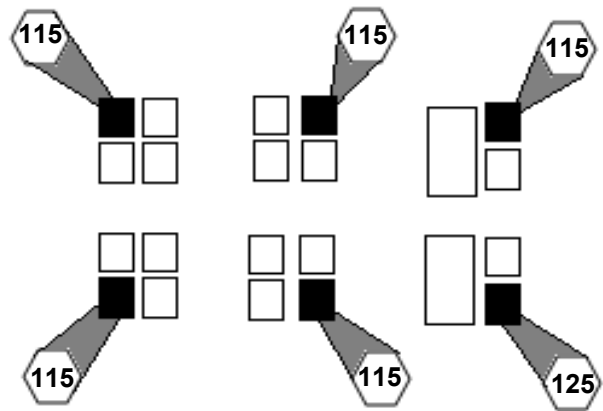


2. Replace each Star® burner jet orifice with one of the 1.15mm, LP jets supplied in the kit. These are sized for the Star® Burners to produce 15,000 BTU/hr. [4.39 kW] flow rate using Propane (LP) Gas.

- Five (5) orifices are stamped “115” (1.15mm orifice diameter), as shown. One (1) orifice is stamped “125” (1.25mm orifice diameter).



3. Replace the orifice for the burner at the right-front location with the 1.25mm LP jet supplied with the kit. It is sized to produce 18,000 BTU/hr [5.27kW] using Propane (LP) Gas.



IMPORTANT:

DO NOT install the 1.25mm LP orifice at any other burner location than the right-front position.

4. Perform a brief gas leakage test of each orifice and associated supply tube fittings, per the “Check for Gas Leaks” section of these instructions. Proper access to the burner’s jet holder can be accomplished after main top removal — *see following section “Accessing the Gas Regulator”* for instructions on how to remove the main top and shields.

Step 4: Setting Manual Valve Screws for the Star® Burners

Screw driver for valve screw setting:

A precision screwdriver with high-strength blade, similar to the *Wiha no. 26033, with 1/8" [3.0mm] wide, .020" [0.50mm] thickness tip, shown below, should be used to reposition the bypass screws for minimum flow settings on manual valves.



260 Slotted Screwdriver, With Precision Handle
Blade high alloy chrome-vanadium-molybdenum steel.

*Used by permission from Wiha Quality Tools division of Willi Hahn Corporation USA.



1. Remove knob from the valve stem by slowly pulling knob straight out, away from control panel.



2. Remove the bezel-mounting screw located to the right of the valve stem, using a T-20 Torx driver.



3. To engage the valve screw, insert the precision screwdriver with 1/8" blade into the hole in the bezel created by removal of the mounting screw.



4. Turn the valve screw clockwise just until "bottom out" position is reached. **DO NOT** over-tighten the valve screw.

NOTE:

It is necessary that the four valves for XLO® operation—the two valves farthest left and the two valves farthest right—are in the OFF position for proper access to the valve screws through clearance holes in the XLO® potentiometers.

Step 5: Check for Gas Leaks



WARNING:

DO NOT use a flame of any kind to check for gas leaks.

Gas leakage checking using a liquid solution:

The replacement orifices in the LP conversion kit, have straight threads (not pipe threads) and do not require thread sealing compound.

Leak-checking should occur after the orifice conversion is complete, and before the burner is re-assembled and tested.

1. Make sure that all of the LP orifices have been tightened and that all valves and controls are in the OFF position.
2. Turn on electrical and gas supplies.
3. Briefly evaluate the threaded connection of each replaced orifice individually—that is, one orifice at a time.
4. Spray a generous amount of soap & water mixture—or other solution designed for checking gas leaks—on the threaded junction at the base of the orifice. Avoid spraying electrical devices. (A 25% dishwashing liquid to water mixture is effective for this.)
5. Briefly turn on the valve or control while blocking the orifice hole with a soft pencil eraser, your finger, or something similar.

Note: It is normal to hear spark ignition noise during this process.

6. Monitor the base of the orifice junction to see if bubbles are forming anywhere around the threaded connection.
 - Bubbles forming are indications of gas leaks. The amount and sizes of the bubbles are indications of the severity of the leakage.
7. Repair all gas leaks immediately after their discovery; this can often be accomplished by re-tightening the orifice.
8. Since considerable torque is sometimes used during orifice replacement, leak-check other fitting junctions leading up to the orifice as well.
9. Turn off the gas and electrical supplies.
10. Re-assemble the appliance in preparation for testing the newly-converted burner systems.

Step 6: Burner Testing and Adjustment

Checking manifold pressure (if necessary):

Checking the appliance manifold pressure is NOT REQUIRED for the Propane Gas conversion; however, if the outlet pressure of the gas regulator or the inlet pressure to the appliance is suspect, the following procedure can be used to check the manifold pressure.

1. A manifold pressure measurement can be acquired at one of the Star[®] burner orifices, as shown.



2. Attach a portable or hand-held manometer, that reads pressure in inches water column ("WC), using a piece of PVC or vinyl tubing.
3. Turn on the electrical and gas supplies to the range.
4. Turn on one of the top burners to HI position. This is important to acquire a true pressure reading under gas flow conditions.
5. Turn the manual valve for the burner being monitored to HI position. (Spark ignition noise will be heard coming from this burner.)
6. The manifold pressure reading on the manometer should be between 9.50 and 10.50 inch WC for an appliance regulator converted to LP gas.
 - If the manifold pressure reading is below this range, verify that the regulator has been properly converted for use with LP gas, and that the inlet pressure to the appliance is between 11.0 and 14.0 inch WC.

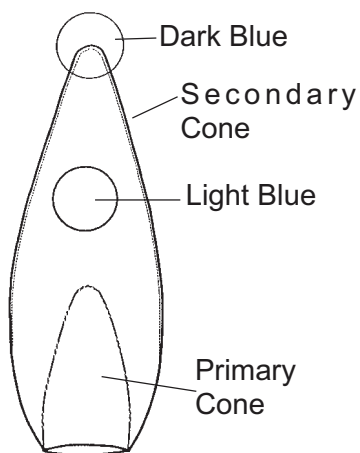
Checking LP flame characteristics & burner performance:

To observe the burner flames, remove the minimum number of components necessary for an un-obstructed view. It may be necessary to turn off lights or close window blinds to darken the room for easier viewing of the flame.

1. Test Burner Ignition. Push in the burner control knob and turn counter-clockwise (CCW) to "HI". The ignitor electrode & spark module will produce a clicking sound. Once the air has been purged from the supply lines, the burner should light within four (4) seconds.

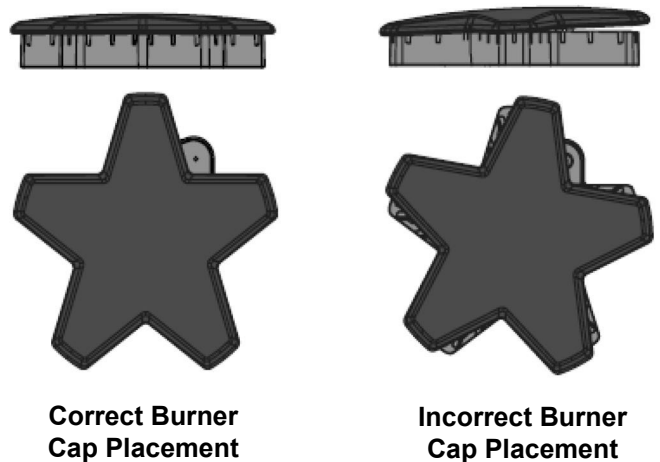


- The LP flames should be stable, with no excessive noise. The inner cones of the individual flames should be well defined and distinctly separate from each other.



- Portions of the flame, along the burner, should not exhibit excessive or continuous indications of "lifting" or "lazy flame".
- It is normal for slight yellow tipping of the flames to appear after a few minutes of operation using Propane (LP) Gas. Orange-colored streaks in the flame are produced from burning airborne debris; this is normal during initial start up and should dissipate within a few minutes of operation.

2. Adjust the burner's control valve to "LO" or "SIM" to see that the flame continues to wrap around the burner. Blow out the flame, or use a quick fan motion from a writing tablet or piece of cardboard to extinguish the flame, and then observe the burner's ability to re-ignite and wrap around ("carry-over") the burner within several seconds. The flame "carry-over" is essential for proper burner ignition and re-ignition.
3. Test re-ignition of the two Star[®] Burners on the left side of the appliance by turning the control knobs to "XLO" and observe the carry-over of the small simmer flames as the XLO[®] system cycles the two burners on and off.
 - If the flame performance is not acceptable, verify that the burner has the correct size LP orifice installed, and that the regulator has been properly converted for LP Gas.
 - If the burner flame is uneven, flutters, makes excessive noise, or lifts, some of the slots in the burner base may be blocked with food spillage or other debris. Clogged slots can be cleared using a straightened paper clip, needle, or similar object. Hard-to-remove, encrusted food or debris can sometimes be removed using a steel wool pad or fine-wire brush.
 - A flame that is "lazy", with excessively-long flames, can be created by an in-correctly fitted burner cap. Many of the outer mantles of the individual flames will tend to "coalesce" or blend together.
4. Verify that the burner cap is seated properly on its burner base. The cap should fit reasonably flat when correctly-positioned in the base and not rock significantly. (See illustration below.)



Step 7: Placement of LP Conversion Label



WARNING:

NEVER leave the gas conversion partially completed. If the appliance is operated while the gas conversion is incomplete, high levels of carbon monoxide may be emitted, or a fire or explosion may occur.

IMPORTANT:

For proper identification and evidence of the appliance's conversion to Propane (LP) Gas, affix the provided Conversion Label in a location next to the Rating Labels on the appliance. This is particularly important if the converted appliance is re-installed in a different home.



Location of Rating Labels on THERMADOR PROFESSIONAL® products:

Rating labels are found at various locations on the appliances, depending upon the model series:

- **Option 1:** Rating labels for THERMADOR PROFESSIONAL PRO GRAND® Dual Fuel Ranges are typically located on a sheet metal plate that rotates downward from inside the range's right side panel, with the main oven door open or removed.
- **Option 2:** An alternate location for the rating labels could be on metal plates, attached with a lanyard to the range's cast aluminum base, behind the toe kick panel (see illustration below).

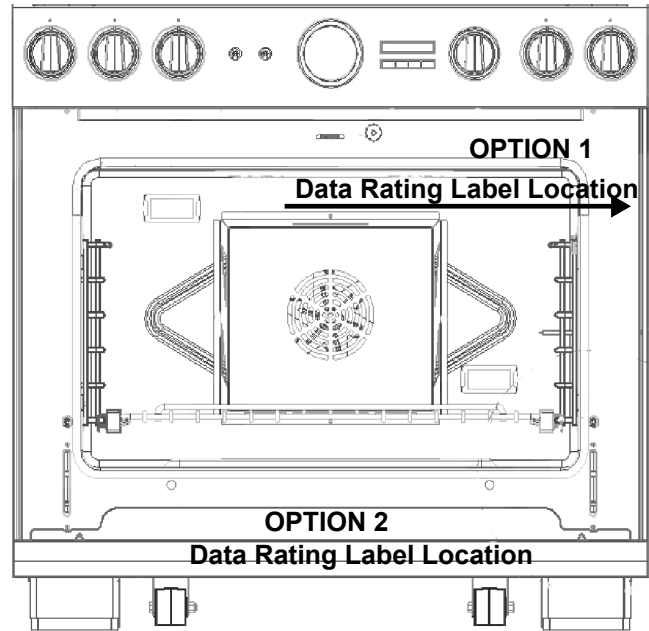


Figure 1: Data Rating Label Locations

Table des matières

Sécurité	1
Importantes consignes de sécurité	1
Instructions de conversion	2
Avant de commencer	2
Étape 1 : Accès au régulateur de pression du gaz.	3
Étape 2 : Conversion du régulateur de pression du gaz pour un fonctionnement au LP	5
Étape 3 : Remplacement des orifices des brûleurs de la surface de cuisson	7
Étape 4 : Réglage des vis de la soupape manuelle des brûleurs Star ^{mc}	8
Étape 5 : Inspection des fuites de gaz	9
Étape 6 : Essai et ajustement des brûleurs	9
Étape 7 : Pose de l'étiquette de conversion au LP.	11

This THERMADOR[®] appliance is made by

BSH Home Appliances Corporation

5551 McFadden Ave.

Huntington Beach, CA 92649

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Sécurité



Importantes consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À LA CONVERSION DE L'APPAREIL

Jeu de conversion du gaz naturel au gaz propane (LP) pour cuisinières mixtes PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR

POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT

IMPORTANT :

Seuls un technicien en entretien et en réparation ou un installateur qualifié devraient procéder à la conversion de cet appareil.

INSTALLATEUR :

Veillez laisser les instructions de conversion de cet appareil au propriétaire.

PROPRIÉTAIRE :

Veillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

Contient des orifices de brûleurs Star^{mc} pour la conversion adéquate au gaz propane de tous les brûleurs de la surface de cuisson des modèles suivants.

Ce jeu sert à la conversion du gaz naturel au gaz propane (LP) des cuisinières mixtes PROFESSIONAL PRO GRAND^{mc} de THERMADOR. Ce jeu ne peut pas servir à convertir d'anciens modèles de surfaces de cuisson et de cuisinières PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR (voir TABLEAU 2). Ce jeu ne peut pas être utilisé pour convertir les cuisinières pour tout type de gaz PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR, ou tout autre type d'électroménager.



AVERTISSEMENT :

Ce jeu de conversion doit être installé par une entreprise d'entretien et de réparation qualifiée conformément aux instructions du fabricant ainsi qu'aux codes et exigences en vigueur. Si les directives comprises dans les présentes instructions ne sont pas suivies avec exactitude, un incendie, une explosion ou des émanations de monoxyde de carbone pourraient survenir, ce qui pourrait causer des dommages matériels, entraîner des blessures ou causer la mort. L'entreprise d'entretien et de réparation qualifiée est responsable de l'installation adéquate de ce jeu de conversion. L'installation n'est pas considérée comme adéquate et complète avant que le fonctionnement de l'appareil converti n'ait été vérifié en conformité avec les instructions fournies par le fabricant du jeu de conversion.



ATTENTION :

Débranchez l'alimentation électrique et coupez l'approvisionnement en gaz avant de procéder à la conversion de cet appareil. Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que tous les boutons de contrôle sont hors circuit.

Au technicien responsable de l'installation :

Il est important que vous preniez connaissance de ce qui suit AVANT de procéder à la conversion de l'appareil.

- Assurez-vous que le système d'approvisionnement en gaz propane (LP) est disponible et prêt à être utilisé. Cela s'avère particulièrement important pour les nouvelles constructions.
- Vous devez prévoir suffisamment de temps et de ressources pour procéder convenablement et totalement à la conversion au LP avant de quitter l'endroit où vous avez effectué le travail. Chaque étape décrite dans les présentes instructions doit être suivie pour convertir en toute sécurité l'appareil et assurer un fonctionnement adéquat au gaz propane. LA CONVERSION INADÉQUATE OU INCOMPLÈTE DE L'APPAREIL PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ACCIDENT.

Avis de la Loi sur la toxicité et la potabilité de la Californie (proposition 65):



AVERTISSEMENT:

Ce produit contient ou facilite l'émission, lors d'une utilisation ordinaire pour laquelle il est prévu, d'un ou de plusieurs produits chimiques qui, selon les connaissances de l'État de la Californie, peuvent causer le cancer et/ou des anomalies ou d'autres problèmes congénitaux. Pour minimiser toute exposition à ces produits chimiques :

1. Effectuez la conversion au LP conformément aux instructions contenues dans le présent manuel.
2. Pour assurer une combustion adéquate, la conversion et l'ajustement des brûleurs doivent être réalisés par une agence ou un installateur accrédités.
3. Faites toujours fonctionner l'appareil conformément aux instructions fournies avec votre cuisinière.
4. Lorsque vous cuisinez au gaz, assurez-vous de bien aérer la pièce en ouvrant une fenêtre ou en utilisant un ventilateur ou une hotte.

Instructions de conversion

Avant de commencer



ATTENTION :

Avant de procéder à la conversion, coupez l'approvisionnement en gaz de l'appareil, puis débranchez l'alimentation électrique.

Outils requis:

- Douille de 7 mm ou 9/32 po avec clé de 1/4 po et rallonge
- Clé Torx T-30 ou T-27
- Clé Allen de 4 mm
- Grand tournevis pour écrous à fente, lame de 0,40 po x 0,050 po
- Tournevis très grand pour écrous à fente, lame de 0,60 po x 0,060 po
- Clé à ouverture fixe de 7/8 po ou clé avec douille de 7/8 po
- Clé Torx T-20
- Tournevis d'horloger avec lame de 1/8 po x 0,020 po
- Mélange d'eau savonneuse ou solution pour repérer les fuites

Contenu du jeu de conversion	Quantité
Instructions	1
Étiquette de conversion au propane	1
Orifice d'injection de brûleur Star ^{mc} , 1,15 mm	5
Orifice d'injection de brûleur Star ^{mc} , 1,25 mm	1

Ce jeu de conversion au propane contient les quantités de pièces indiquées ci-dessus; toutefois, certaines pièces pourraient ne pas être utilisées, selon le modèle de l'appareil converti au gaz propane. Consultez le TABLEAU 2 pour une liste de combinaisons d'orifices appropriées à utiliser avec chaque modèle particulier.



ATTENTION:

Lorsque vous branchez l'appareil au gaz propane, assurez-vous que le réservoir de gaz propane est muni de son propre mécanisme régulateur à haute pression. La pression de gaz maximale de cet appareil ne devrait pas excéder 14,0 pouces de colonne d'eau à partir du régulateur du réservoir de gaz propane.

Lorsqu'ils sont convertis adéquatement en utilisant les orifices LP prévus, les brûleurs fonctionnent au débit de gaz propane (LP) suivant :

- Brûleurs Star^{mc} – 15 000 BTU/h [4,39 kW] chacun, avec des orifices de 1,15 mm.
- POWERBOOST^{mc} – 18 000 BTU/h [5,27 kW], avec des orifices de 1,25 mm.



AVERTISSEMENT:

Ne laissez JAMAIS la conversion au gaz partiellement terminée. Si l'appareil est utilisé alors que la conversion n'est pas terminée, de hauts volumes de monoxyde de carbone pourraient être relâchés, ou un incendie ou une explosion pourrait survenir.



AVERTISSEMENT :

Si les orifices à gaz naturel sont laissés en place pendant que l'on tente de faire fonctionner l'appareil avec du gaz propane (LP) au réglage de pression élevée propre au gaz propane, les brûleurs produiront de grandes flammes pouvant émettre de hauts volumes de monoxyde de carbone dans la pièce, ou un incendie ou une explosion pourrait survenir.

Étape 1 : Accès au régulateur de pression du gaz et aux orifices des brûleurs

AVIS :

Après le remplacement de chaque orifice, et avant de réassembler le brûleur, effectuez un bref essai d'étanchéité sur l'orifice et les raccords connexes, conformément à la section « Inspection des fuites de gaz » des présentes instructions.

1. Coupez l'alimentation électrique du disjoncteur principal ou de la boîte de fusible.
2. Coupez l'approvisionnement en gaz de la cuisinière en fermant la vanne manuelle d'arrêt de gaz.
3. Enlevez les grilles de la surface de cuisson.



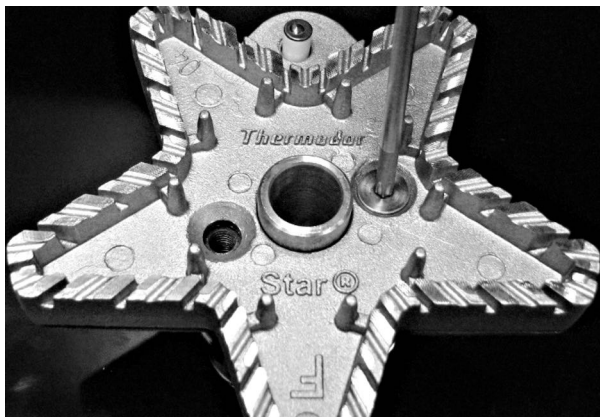
Numéro de modèle de l'appareil	Orifices d'injection des brûleurs Star	Orifice d'injection POWERBOOST
Cuisinières mixtes PRO GRAND de THERMADOR :		
PRD364JDG*	3 chacun - 1,15 mm	1 chacun - 1,25 mm
PRD366JGC	5 chacun - 1,15 mm	1 chacun - 1,25 mm
PRD486JDG*	5 chacun - 1,15 mm	1 chacun - 1,25 mm
PRD48JDGS*	5 chacun - 1,15 mm	1 chacun - 1,25 mm
NOTE : *Les numéros de modèle portant la lettre D signifient que l'appareil est muni d'une plaque chauffante, laquelle ne requiert pas une conversion au gaz.		

Tableau 1: Table de conversion d'orifices à LP

Haute altitude :

Pour effectuer une conversion sécuritaire au gaz propane pour une utilisation en haute altitude, **consultez la société gazière de votre localité** afin d'obtenir ses recommandations relativement aux dimensions correctes des orifices et à tout autre ajustement nécessaire qui assureront une combustion adéquate du gaz à l'altitude dont il est question.

4. Enlevez les chapeaux des brûleurs Star^{mc}, puis enlevez les deux vis Torx à la base de chaque brûleur à l'aide d'une clé T-27 ou T-30.



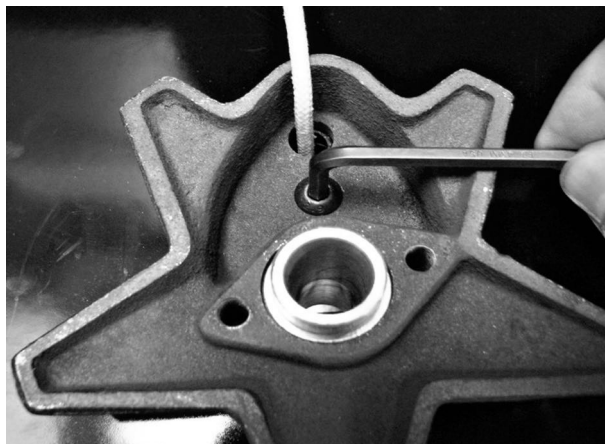
5. Sur l'électrode de chaque brûleur, débranchez le pôle femelle du pôle mâle du câble d'allumage.



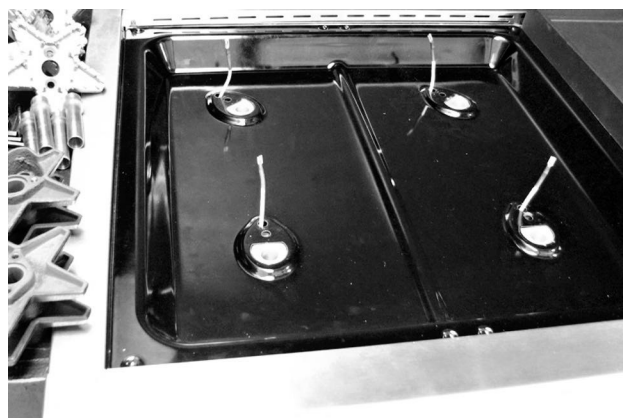
Important :

Vous devez enfoncer la languette de verrouillage du connecteur femelle pour le retirer du pôle de l'électrode.

6. Avec une clé Allen de 4 mm, enlevez la vis fixant chacune des bases des brûleurs en place.



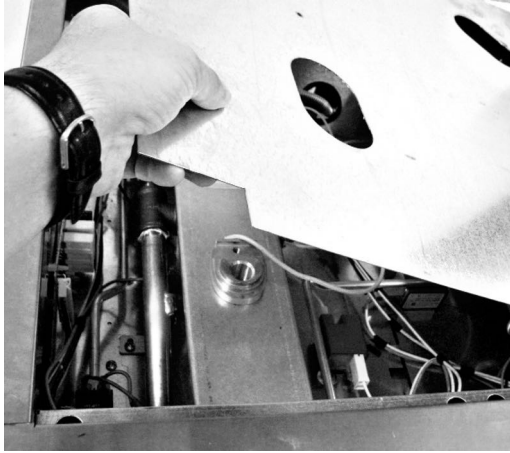
7. Lorsque vous avez enlevé les assemblages des brûleurs, vous pouvez retirer la plaque principale du dessus de l'appareil.



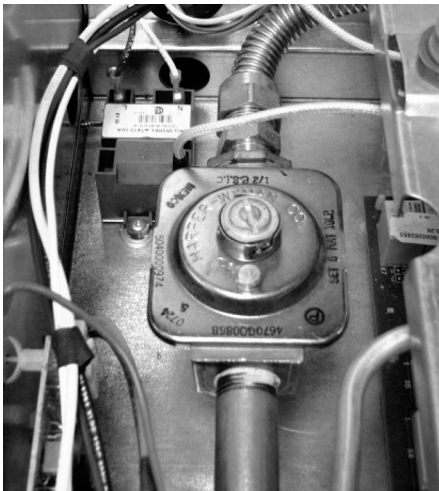
8. Vous pouvez utiliser une clé Allen ou un outil semblable pour soulever et enlever la plaque principale du dessus de l'appareil.



9. Enlevez la pièce de protection se situant sous la plaque principale pour avoir accès aux composantes se trouvant sous cette plaque.



10. Le régulateur de pression du gaz est situé près du coin arrière gauche, à l'intérieur de la partie supérieure de l'appareil.



Étape 2 : Conversion du régulateur de pression du gaz pour un fonctionnement au LP



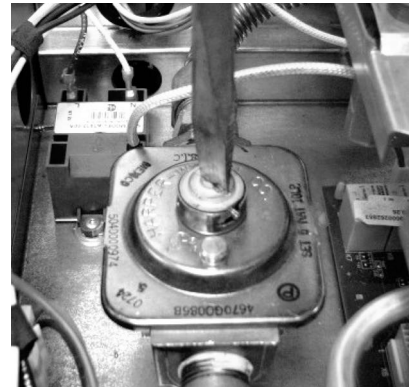
AVERTISSEMENT :

Si vous laissez les orifices à gaz naturel en place et que vous tentez de faire fonctionner l'appareil avec du gaz propane (LP) au réglage de pression plus élevée propre au gaz propane, les brûleurs produiront de grandes flammes pouvant émettre de hauts volumes de monoxyde de carbone dans la pièce, ou un incendie ou une explosion pourrait survenir. Le remplacement des orifices pour un fonctionnement au gaz propane doit être réalisé avant la conversion du régulateur.

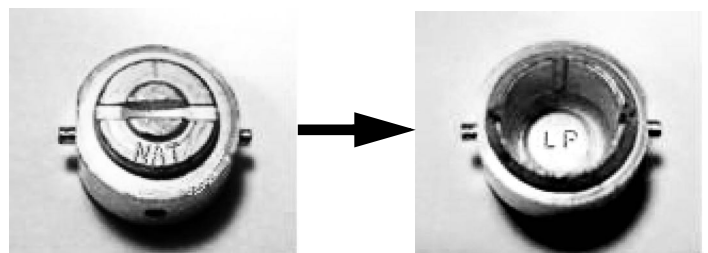
Harper-Wyman et Maxitrol sont les deux marques de régulateurs de pression du gaz pouvant être utilisées avec les produits PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR.

Conversion d'un régulateur Harper-Wyman :

1. Utilisez un grand tournevis pour écrous à fente avec une lame de 0,40 po x 0,050 po pour enlever la pièce de conversion.
2. À l'aide d'un grand tournevis, appuyez sur la pièce de conversion et faites-la pivoter dans le sens antihoraire pour dégager le support de baïonnette.



3. Tournez la pièce de conversion pour que le côté renforcé soit visible. L'inscription « LP » se trouve au fond du renforcement.

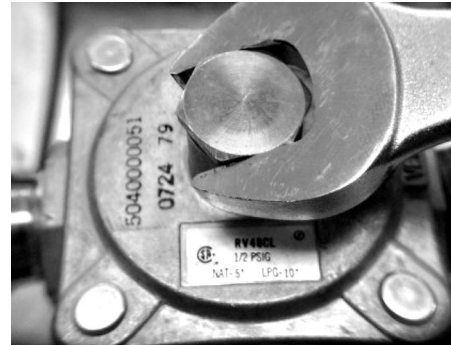


4. Utilisez un grand tournevis pour écrous à fente avec une lame de 0,60 po x 0060 po pour réinstaller la pièce pour gaz propane.
5. Réinsérez la pièce sur le dessus du régulateur avec la partie enfoncé vers le haut, de façon à ce que vous voyiez l'inscription « LP ». Appuyez et tournez dans le sens horaire pour fixer la pièce en place.



Conversion avec un régulateur Maxitrol:

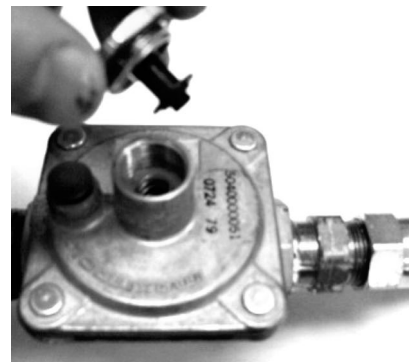
1. Enlevez la pièce de conversion avec une clé fixe ou une douille de 7/8 po.



2. Faites ressortir la tige de la base de la pièce, inversez la tige de manière à ce que l'extrémité LP soit visible et remettez la tige dans la pièce, comme illustré.

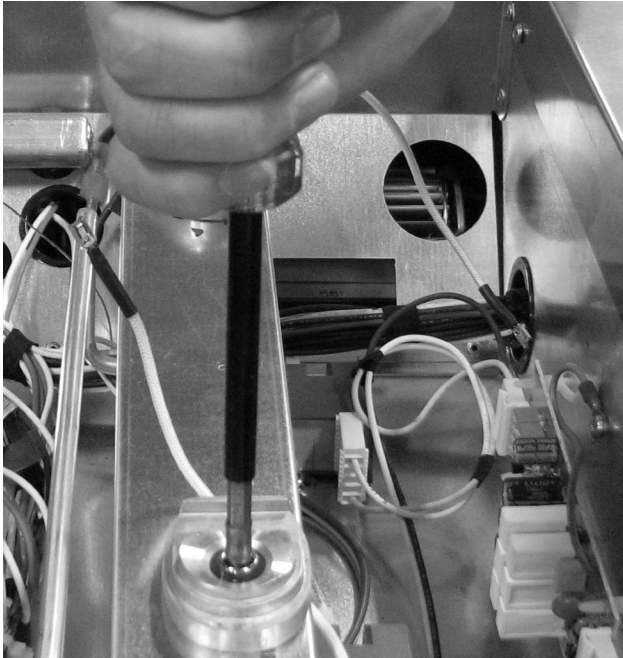


3. Réinstallez la pièce de conversion – configurée pour le gaz propane – sur le dessus du régulateur Maxitrol.



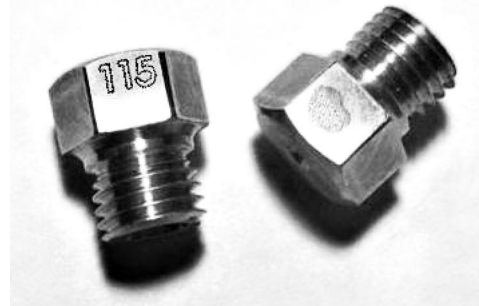
Étape 3 : Remplacement des orifices des brûleurs de la surface de cuisson

1. Utilisez une douille de 7 mm (ou 9/32 po) avec une clé de 1/4 po et une rallonge pour atteindre l'orifice à gaz naturel à travers le venturi et l'enlever du porte-injecteur du brûleur.

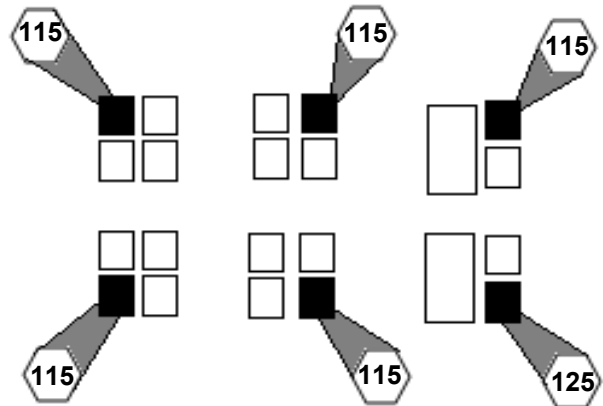


2. Remplacez chaque orifice d'injecteur des brûleurs Star^{mc} par l'un des injecteurs à LP de 1,15 mm fournis dans le jeu de conversion. Ces injecteurs sont conçus pour que les brûleurs Star^{mc} produisent un débit 15 000 BTU/h [4,39 kW] avec du gaz propane (LP).

- Cinq orifices portent l'inscription « 115 » (diamètre de l'orifice : 1,15 mm), comme illustré. Un orifice porte l'inscription « 125 » (diamètre de l'orifice : 1,25 mm)..



3. Remplacez l'orifice du brûleur situé en avant à droite par l'injecteur LP de 1,25 mm fourni dans le jeu de conversion. Il est conçu pour produire 18 000 BTU/h [5,27 kW] avec du gaz propane (LP).



IMPORTANT:

N'installez PAS l'orifice LP de 1,25 mm à un autre endroit qu'en avant à droite.

4. Procédez à une brève inspection des fuites de gaz sur chaque orifice et raccord selon les instructions données à la section « Inspection des fuites de gaz ». Vous pouvez accéder adéquatement au porte-injecteur des brûleurs après avoir enlevé la plaque principale de l'appareil – *consultez la section « Accès au régulateur de pression du gaz »* pour obtenir des instructions sur la façon de retirer la plaque principale et la plaque de protection.

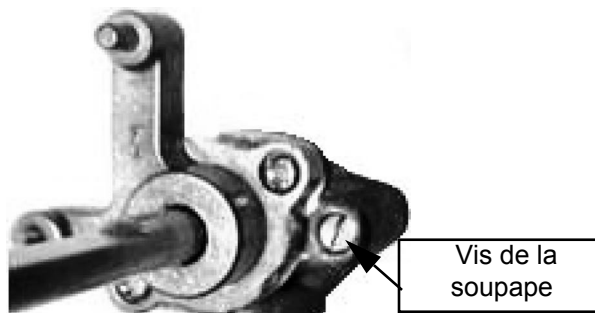
Étape 4 : Réglage des vis de la soupape manuelle des brûleurs Star^{mc}

Tournevis pour le réglage de la vis de la soupape:

Un tournevis d'horloger avec une lame à haute résistance, semblable au *Wiha no 26033, avec une pointe d'une largeur de 1/8 po [3,0 mm] et d'une épaisseur de 0,020 po [0,50 mm], apparaissant sur la photo ci-dessous, doit être utilisé pour remettre en place les vis de dérivation et obtenir les réglages minimaux de débit des soupapes manuelles.



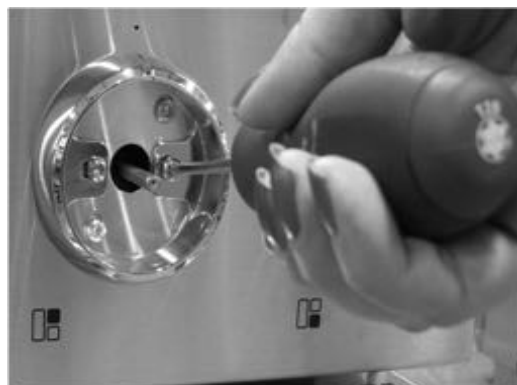
*Utilisé avec la permission de la division Wiha Quality Tools de Willi Hahn CorporationUSA



1. Enlevez le bouton de la tige de la soupape en le tirant lentement vers l'extérieur, en vous éloignant du tableau de commande.



2. Enlevez la vis de montage de la collerette d'encastrement située à la droite de la tige de la soupape avec une clé Torx T-20.



3. Pour enclencher la vis de la soupape, insérez le tournevis d'horloger avec une lame de 1/8 po dans le trou de la collerette d'encastrement créé par le retrait de la vis de montage.



4. Tournez la vis de la soupape dans le sens horaire jusqu'au fond. Ne serrez PAS trop la vis.

NOTE:

Pour un fonctionnement à XLO^{mc}, il faut que les quatre soupapes – les deux situées à l'extrême gauche et les deux situées à l'extrême droite – soient à la position hors circuit pour qu'il soit possible d'accéder convenablement aux vis de la soupape à travers les trous de passage des potentiomètres XLO^{mc}.

Étape 5 : Inspection des fuites de gaz



AVERTISSEMENT :

N'utilisez PAS de flamme pour vérifier les fuites de gaz.

Inspection des fuites de gaz avec une solution liquide :

Les orifices de remplacement du jeu de conversion au LP ont un filetage cylindrique (et non un filetage au pas de gaz) et ne requièrent pas l'utilisation de mastic pour joints filetés.

L'inspection des fuites devrait se faire une fois que la conversion des orifices est terminée et avant que les brûleurs ne soient réassemblés et testés.

1. Assurez-vous que tous les orifices LP ont été serrés et que toutes les soupapes et les commandes sont à la position OFF.
2. Branchez l'alimentation électrique et l'approvisionnement en gaz.
3. Évaluez brièvement et individuellement – c'est-à-dire un orifice à la fois – le raccord fileté de chaque orifice remplacé.
4. Vaporisez généreusement avec une solution d'eau savonneuse – ou toute autre solution conçue pour vérifier les fuites de gaz – la jonction filetée à la base de l'orifice. Évitez de vaporiser les composantes électriques. (Un mélange composé de 25 % de savon à vaisselle dans de l'eau est efficace pour effectuer cette vérification.)
5. Allumez brièvement la soupape ou la commande en bloquant le trou de l'orifice avec la gomme à effacer d'un crayon, votre doigt ou quelque chose de semblable.

Note : Il est normal que vous entendiez des bruits d'allumage par étincelle durant ce processus.

6. Surveillez la base de la jonction de l'orifice pour voir si des bulles se forment autour du raccord fileté.
 - Les bulles indiquent qu'il y a une fuite de gaz. La quantité et la taille des bulles sont des indicateurs de l'ampleur de la fuite.
7. Réparez les fuites de gaz immédiatement lorsque vous les découvrez; pour ce faire, il suffit souvent de resserrer l'orifice.
8. Puisque les pièces sont parfois serrées fort lors du remplacement des orifices, vérifiez également les fuites aux autres jonctions de raccords menant à l'orifice.
9. Coupez l'alimentation électrique et fermez l'approvisionnement en gaz.
10. Réassemblez l'appareil avant de tester les systèmes des brûleurs nouvellement convertis.

Étape 6 : Essai et ajustement des brûleurs

Vérification de la pression d'admission

(si nécessaire) :

Il n'est PAS NÉCESSAIRE de vérifier la pression d'admission lors de la conversion d'un appareil au gaz propane. Toutefois, si la pression de sortie du régulateur de pression du gaz ou la pression d'entrée vers l'appareil est suspecte, la procédure suivante peut être utilisée pour vérifier la pression d'admission.

1. Il est possible d'obtenir une lecture de la pression d'admission sur l'un des orifices des brûleurs Star^{mc}, comme illustré.

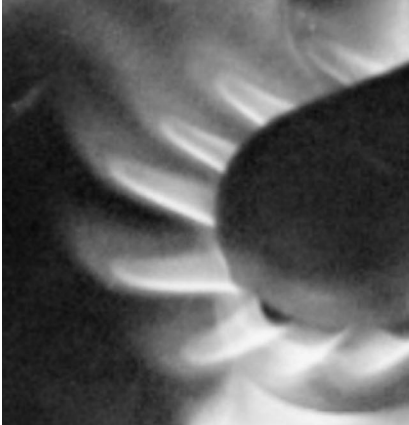


2. Fixez un manomètre portable ou à main qui lit la pression en pouces de colonne d'eau (po de C.E.) en utilisant un morceau de PVC ou un tube en vinyle.
3. Branchez l'alimentation électrique et l'approvisionnement en gaz de la cuisinière.
4. Allumez l'un des brûleurs à la position HI. Il est important d'obtenir une vraie lecture de pression dans ces conditions de circulation du gaz.
5. Tournez la soupape manuelle du brûleur testé à la position HI. (Des bruits d'allumage par étincelle seront émis par ce brûleur.)
6. La lecture de la pression d'admission sur le manomètre devrait osciller entre 9,50 et 10,50 po de C.E. pour le régulateur de tout appareil converti au gaz propane.
 - Si la lecture de la pression d'admission est inférieure, assurez-vous que la conversion du régulateur a été bien effectuée pour une utilisation au gaz propane et que la pression d'entrée vers l'appareil oscille entre 11,0 et 14,0 po de C.E.

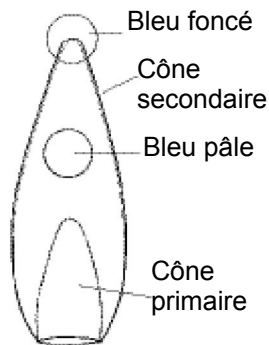
Vérification des caractéristiques de la flamme de gaz propane et du rendement des brûleurs:

Lorsque vous observez les flammes des brûleurs, enlevez aussi peu de composantes que nécessaire pour en avoir une vue non obstruée. Vous pourriez avoir à éteindre les lumières ou fermer les stores pour assombrir la pièce et ainsi mieux voir la flamme.

1. Testez l'allumage des brûleurs. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur et tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à la position HI. L'électrode de l'allumeur et le module d'étincelle produiront un bruit de déclic. Une fois que l'air est sorti de la conduite d'alimentation, le brûleur devrait s'allumer en moins de quatre (4) secondes.

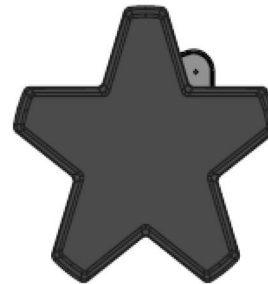


- Les flammes du propane doivent être stables et ne pas être trop bruyantes. Les cônes intérieurs des flammes doivent être bien définis et être distinctement séparés l'une de l'autre.



- La flamme, tout autour du brûleur, ne doit pas comporter des parties excessivement élevées ou de flammes « paresseuses ».
- Il est normal que des pointes légèrement jaunes apparaissent à l'extrémité des flammes après quelques minutes de fonctionnement au gaz propane (LP). Les traits orangés dans la flamme sont produits par la combustion de débris flottant dans l'air. Ce phénomène est normal durant les moments suivant l'allumage et devrait se dissiper après quelques minutes de fonctionnement.

2. Ajustez la soupape de commande du brûleur à LO ou SIM pour vérifier si la flamme continue de brûler tout autour du brûleur. Éteignez la flamme en soufflant dessus ou en l'éventant à l'aide d'un bloc-notes ou d'un morceau de carton, puis observez la capacité du brûleur à se rallumer et à propager la flamme sur tout le brûleur en quelques secondes. La propagation de la flamme est essentielle pour l'allumage et le rallumage adéquats du brûleur.
3. Testez la capacité de rallumage des deux brûleurs Star^{mc} sur le côté gauche de l'appareil en positionnant les boutons de commande à XLO et observez la propagation des petites flammes de mijotage pendant que le système XLO^{mc} allume et éteint les deux brûleurs.
 - Si le rendement de la flamme n'est pas convenable, assurez-vous que des orifices de LP aux dimensions adéquates sont installés et que le régulateur a été convenablement converti pour une utilisation au LP.
 - Si la flamme d'un brûleur est inégale, scintille, produit des sons excessifs ou s'élève, certaines des fentes de la base du brûleur sont possiblement obstruées par des débordements d'aliments ou par d'autres débris. Les fentes bloquées peuvent être nettoyées à l'aide d'un trombone, d'une épingle ou d'un objet semblable. Les aliments ou les débris incrustés et difficiles à enlever peuvent parfois être retirés en utilisant une laine d'acier ou une brosse métallique.
 - Une flamme « paresseuse », avec de longues flammes, peut se créer en raison d'un chapeau de brûleur mal placé. Plusieurs des manteaux supérieurs des flammes individuelles auront tendance à fusionner ou à confluer.
4. Assurez-vous que le chapeau du brûleur est convenablement installé sur la base du brûleur. Lorsque positionné correctement, le chapeau devrait être assez à plat sur la base et ne pas trop se balancer. (Voir illustration ci-dessous.)



Positionnement correct de la cuvette du brûleur

Positionnement incorrect de la cuvette du brûleur

Étape 7 : Pose de l'étiquette de conversion au LP



AVERTISSEMENT :

Ne laissez JAMAIS la conversion au gaz partiellement terminée. Si l'appareil est utilisé alors que la conversion n'est pas terminée, de hauts volumes de monoxyde de carbone pourraient être relâchés, ou un incendie ou une explosion pourrait survenir.

IMPORTANT :

Pour une identification et une preuve adéquates de la conversion de l'appareil au gaz propane (LP), apposez l'étiquette de conversion fournie près des étiquettes de classification de l'appareil. Cela est particulièrement important si l'appareil converti est réinstallé dans une maison différente.



Emplacement des étiquettes de classification sur les produits PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR:

Les étiquettes de classification se trouvent à différents endroits sur les appareils, selon les modèles:

- **Option 1** : Les étiquettes de classification des cuisinières mixtes PROFESSIONAL PRO GRAND^{mc} de THERMADOR se situent normalement sur une plaque métallique qui pivote vers le bas à partir de l'intérieur du panneau droit de la cuisinière lorsque la porte principale du four est ouverte ou enlevée.
- **Option 2** : L'étiquette de classification pourrait également se trouver sur une plaque métallique, fixée avec une attache à la base moulée en aluminium, derrière la plinthe (voir illustration ci-dessous)..

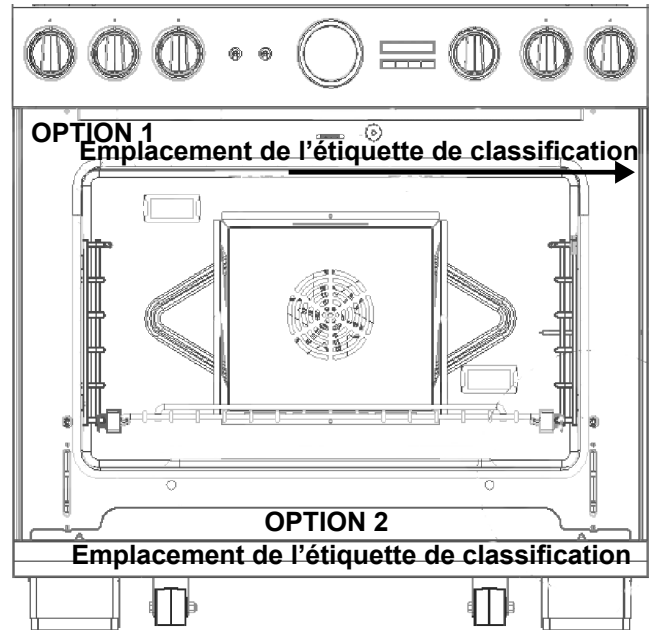


Figure 1: Emplacements de l'étiquette de classification

Índice

Seguridad	1
Instrucciones de seguridad importantes	1
Instrucciones de conversión	2
Antes de comenzar	2
Etapa 1: Acceder al regulador de presión del gas	3
Etapa 2: Conversión del regulador de presión del gas para un funcionamiento con LP	5
Etapa 3: Reemplazar los orificios de los quemadores de la estufa	7
Etapa 4: Ajuste de los tornillos de la válvula manual de los quemadores Star	8
Etapa 5: Prueba de los escapes de gas	9
Etapa 6: Prueba y ajuste de los quemadores	9
Etapa 7: Colocar la etiqueta de conversión al LP	11

Este electrodoméstico de Thermador está hecho por BSH
Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave. Huntington Beach, CA 92649

¿Preguntas?

1-800-735-4328

www.thermador.com

¡Esperamos oír de Usted!

Seguridad



Instrucciones de seguridad importantes

LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA CONVERSIÓN DE ESTE APARATO

Juego de conversión de gas natural a gas propano (LP) para las estufas mixtas PROFESSIONAL® de THERMADOR

SÓLO PARA USO RESIDENCIAL

IMPORTANTE:

Sólo un técnico en servicios o un instalador cualificado deberían proceder a la conversión de este aparato.

INSTALADOR:

Deje las instrucciones de conversión de este aparato al propietario.

PROPIETARIO:

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Contiene orificios de quemadores Star® para la conversión a gas propano de todos los quemadores de los modelos siguientes.

Este juego se usa para convertir del gas natural al gas propano (LP) las estufas mixtas PROFESSIONAL PRO GRAND® de THERMADOR. Este juego no se puede utilizar para convertir antiguos modelos de parrillas y estufas PROFESSIONAL® de THERMADOR (ver TABLA 2). Este juego no se puede utilizar para convertir las estufas de todo tipo de gas PROFESSIONAL® de THERMADOR, u otros tipos de electrodomésticos.



ADVERTENCIA:

Este juego de conversión debe ser instalado por una agencia de servicios cualificada conforme a las instrucciones del fabricante y a los códigos y exigencias vigentes de las autoridades competentes. Si no se sigue con exactitud la información incluida en estas instrucciones, podría ocurrir un incendio, una explosión o emanaciones de monóxido de carbono, lo que podría causar daños materiales, lesiones, o la muerte. La agencia de servicios cualificada es responsable de la instalación adecuada de este juego de conversión. La instalación no se puede considerar como adecuada y completa antes de que el funcionamiento del aparato haya sido comprobado, conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante con el juego de conversión.



PRECAUCIÓN:

Desenchufe la alimentación eléctrica y corte el suministro de gas antes de proceder a la conversión. Antes de encender el aparato, asegúrese de que todas las perillas estén apagadas.

Al técnico responsable de la instalación:

Es importante que Usted tenga conocimiento de la siguiente información ANTES de empezar la conversión del aparato.

- Asegúrese de que el sistema de suministro de gas propano (LP) está disponible y listo para ser utilizado. Esto es particularmente importante si se instala en una nueva construcción.
- Usted debe prever el tiempo y los recursos suficientes para proceder adecuadamente – y totalmente – a la conversión al LP antes de marcharse del sitio en que hizo el trabajo. Se debe observar cada etapa descrita en estas instrucciones para convertir con toda seguridad el aparato a fin de garantizar un funcionamiento adecuado con gas propano. LA CONVERSIÓN INADECUADA O INCOMPLETA DEL APARATO PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE.

Aviso de la Ley del Estado de California sobre la potabilidad y la toxicidad del agua (proposición 65):



ADVERTENCIA:

Este producto contiene, en el caso de una utilización normal para la que está concebido, uno o varios productos químicos que, según el Estado de California, pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición a dichos productos químicos:

1. Proceda a la conversión al gas LP conforme a las instrucciones de este manual.
2. Para asegurar una combustión adecuada, un instalador o una agencia acreditados deberían proceder a la conversión y al ajuste de los quemadores.
3. Siempre maneje el aparato según las instrucciones proporcionadas con su estufa.
4. Cuando cocina con gas, asegúrese de que la ventilación sea adecuada abriendo una ventana o utilizando un ventilador o una campana extractora.

Instrucciones de conversión

Antes de comenzar



PRECAUCIÓN:

Antes de proceder a la conversión, corte el suministro de gas del aparato antes de desconectar la alimentación eléctrica.

Herramientas requeridas:

- Boquilla de 7 mm (o 9/32 pulg.) con llave de 1/4 pulg. y extensión
- Llave Torx T-30 o T-27
- Llave Allen de 4 mm
- Gran destornillador de ranura, hoja de 0,40 pulg. x 0,050 pulg.
- Gran destornillador de ranura, hoja de 0,60 pulg. x 0,060 pulg.
- Llave fija de 7/8 pulg. o llave de boquilla de 7/8 pulg.
- Llave Torx T-20
- Destornillador de precisión con hoja de 1/8 pulg. x 0,020 pulg.
- Mezcla de agua jabonosa o solución para verificar los escapes.



PRECAUCIÓN:

Al conectar el aparato al gas propano, asegúrese de que el depósito de gas propano tenga su propio mecanismo regulador de presión. La presión de gas máxima de este aparato no debería exceder 14 pulgadas de columna de agua a partir del regulador del depósito de gas propano.

Cuando se convierten adecuadamente utilizando los orificios de LP previstos, los quemadores funcionan con el flujo de gas propano (LP) siguiente:

- Quemadores Star® – 15 000 BTU/h [4,39 kW] cada uno, con orificios de 1,15 mm.
- POWERBOOST® – 18000 BTU/h [5,27 kW], con orificios de 1,25 mm.



ADVERTENCIA:

NUNCA deje la conversión del gas parcialmente terminada. Si se utiliza el aparato cuando la conversión no está terminada, podrían emitirse grandes volúmenes de monóxido de carbono, o podría ocurrir un incendio o una explosión.



ADVERTENCIA:

Si se intenta hacer funcionar el aparato usando gas propano (LP) con el ajuste de presión propio del gas propano con los orificios de gas natural, los quemadores producirán grandes llamas, las cuales pueden emitir grandes volúmenes de monóxido de carbono, o podría ocurrir una explosión.

Descripción	Cantidad
Instrucciones	1
Etiqueta de conversión al propano	1
Orificio de inyección de quemador Star®, 1,15 mm	5
Orificio de inyección de quemador Star®, 1,25 mm	1

Este juego de conversión al propano contiene piezas en las cantidades indicadas más abajo; sin embargo, algunos orificios no se utilizarán según el modelo del aparato convertido al gas propano. Consulte la [TABLA 2](#) para las cantidades apropiadas de orificios a usar con cada modelo.

Tabla 1: Contenido de los juegos de conversión

Número de modelo del aparato	Orificio de inyección de los quemadores Star®	Orificio de inyección POWERBOOST®
Estufas mixtas PRO GRAND® de THERMADOR:		
PRD364JDG*	3 cada uno - 1,15 mm	1 cada uno - 1,25 mm
PRD366JGC	5 cada uno - 1,15 mm	1 cada uno - 1,25 mm
PRD486JDG*	5 cada uno - 1,15 mm	1 cada uno - 1,25 mm
PRD48JD SG*	5 cada uno - 1,15 mm	1 cada uno - 1,25 mm
NOTA: * Los números de modelo que llevan la letra D representan los aparatos equipados de una plancha que no necesita conversión al gas.		

Gran altitud:

Para efectuar una conversión segura al gas propano para un uso a gran altitud, **consulte la empresa de gas de su localidad** a fin de obtener sus recomendaciones en relación con las dimensiones correctas de los orificios y de los otros ajustes necesarios para asegurar la combustión adecuada del gas.

Etapa 1: Acceder al regulador de presión del gas

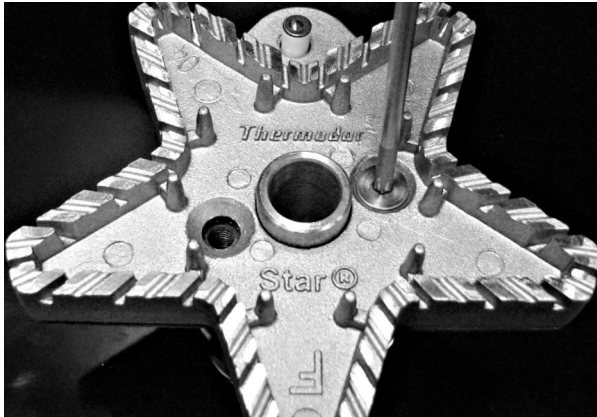
AVISO:

Después del reemplazo de cada orificio, y antes de volver a ensamblar el quemador, haga una breve prueba de estanquidad del orificio y de los racores conexos, conforme a la sección “Prueba de los escapes de gas” de estas instrucciones.

1. Corte la alimentación eléctrica del disyuntor principal o de la caja de fusibles.
2. Corte el suministro de gas de la estufa cerrando la válvula manual de cierre de gas.
3. Quite las rejillas del aparato.



4. Quite las tapas de los quemadores Star[®], luego quite los dos tornillos en la base de cada quemador con una llave T-27 o T-30.



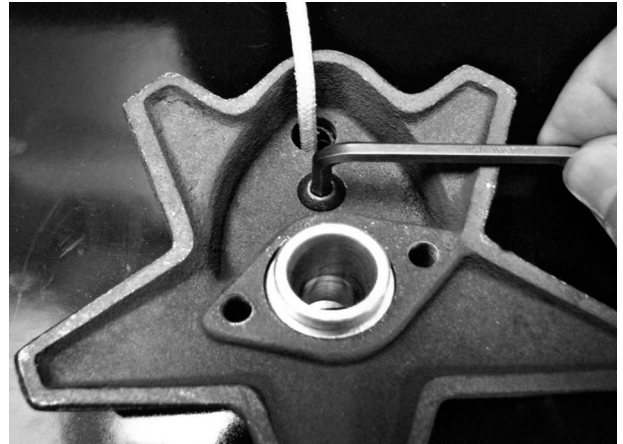
5. En el electrodo de cada quemador, desconecte el terminal hembra del terminal macho del cable de chispas.



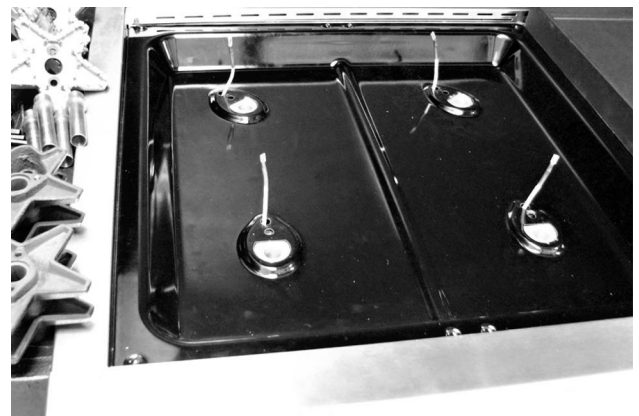
IMPORTANTE:

Se debe pulsar sobre la lengüeta de cierre del conector hembra para quitar el terminal del electrodo.

6. Con una llave Allen de 4 mm, quite el tornillo que sujeta la base de cada quemador.



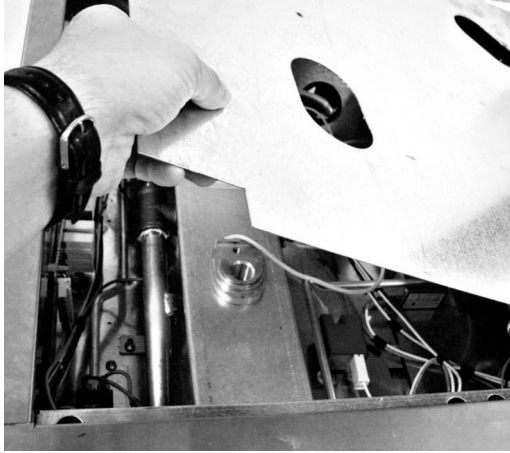
7. Cuando se han quitado los ensamblajes de los quemadores, se puede quitar la placa principal del aparato.



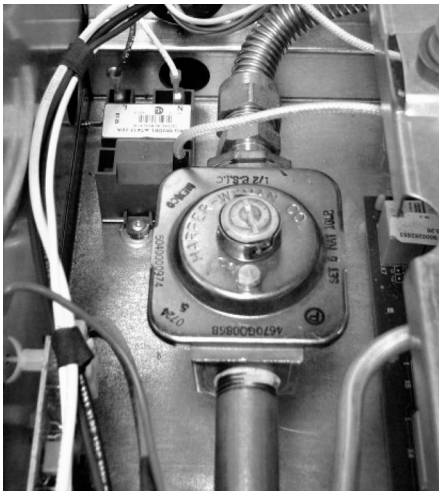
8. Se puede utilizar una llave Allen o una herramienta semejante como gancho para levantar la placa principal del aparato.



9. Quite la pieza de protección ubicada debajo de la placa principal para tener acceso a los componentes situados debajo de ésta.



10. El regulador de presión del gas se ubica cerca del rincón trasero izquierdo, en el interior de la placa superior del aparato.



Etapa 2: Conversión del regulador de presión del gas para un funcionamiento con LP

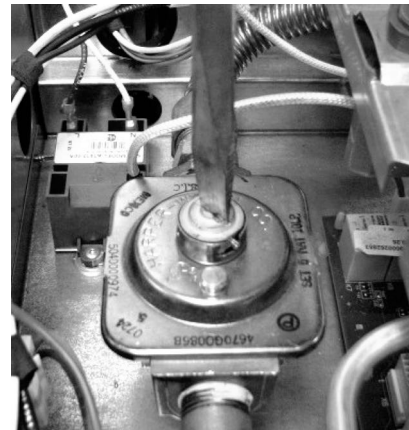


ADVERTENCIA:

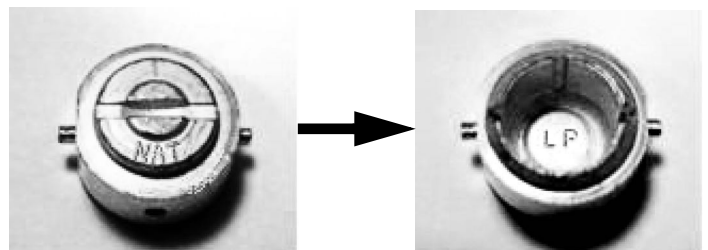
Si se dejan los orificios para gas natural y se intenta hacer funcionar el aparato con gas propano (LP) con el ajuste de presión más alto del gas propano, los quemadores producirán grandes llamas, las cuales pueden emitir grandes volúmenes de monóxido de carbono o provocar un incendio o una explosión. El reemplazo de los orificios para un funcionamiento con gas propano se debería hacer antes de la conversión del regulador.

Harper-Wyman y Maxitrol son las dos marcas de reguladores de presión del gas que se pueden utilizar con los productos PROFESSIONAL® de THERMADOR:

1. Utilice un gran destornillador de ranura con una hoja de 0,40 pulg. x 0,050 pulg. para quitar la pieza de conversión.
2. Con un gran destornillador, empuje la pieza de conversión y gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltar el soporte de bayoneta.



3. Gire la pieza de conversión para que el lado hondo sea visible. La inscripción "LP" se ubica en el fondo de esta pieza.

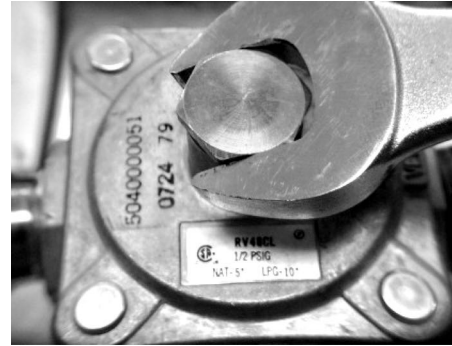


- Utilice un gran destornillador de ranura con una hoja de 0,60 pulg. x 0,060 pulg. para reinstalar la pieza de conversión para gas propano.
- Vuelva a insertar la pieza en la parte superior del regulador con el hueco hacia arriba para que se vea la inscripción "LP". Empuje y gire en el sentido de las agujas del reloj para fijar la pieza en su sitio.



Conversión con un regulador Maxitrol

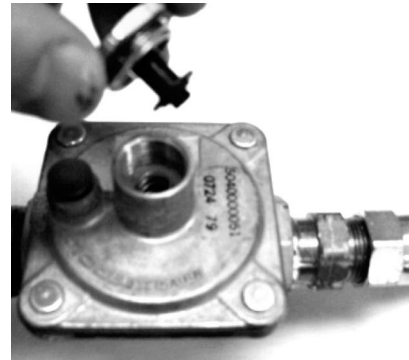
- Quite la pieza de conversión con una llave fija o una llave con boquilla de 7/8 pulg.



- Saque la varilla de la base de la pieza, inviértala para que la extremidad LP se vea y vuelva a poner la varilla en la pieza, como en la ilustración.

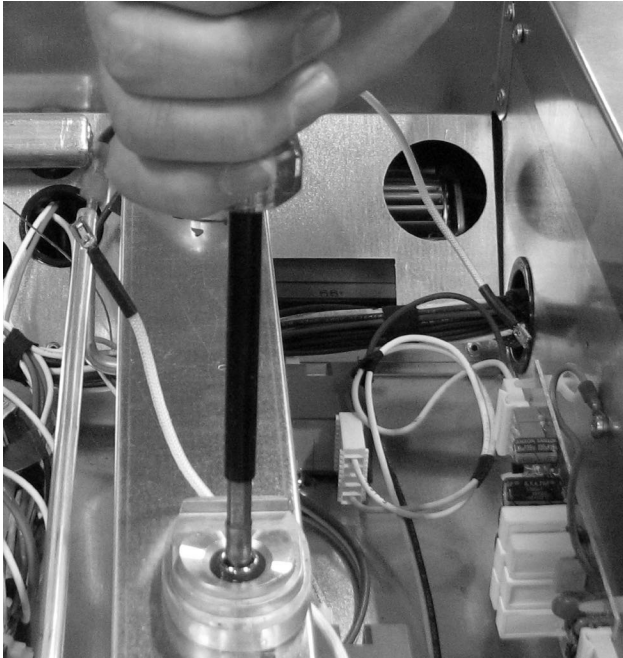


- Reinstale la pieza de conversión – configurada para gas propano – en la parte superior del regulador Maxitrol..



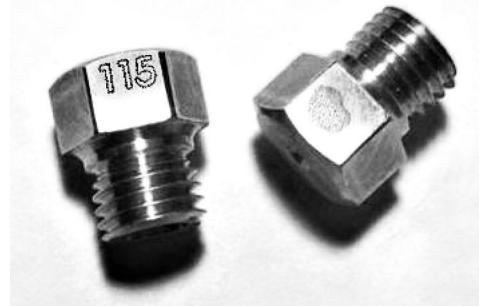
Etapa 3: Reemplazo de los orificios de los quemadores de la parrilla

1. Utilice una boquilla de 7 mm (o 9/32 pulg.) con una llave de 1/4 pulg. y una extensión para alcanzar el orificio de gas natural a través del tubo de venturi y para quitarlo de la boquilla del inyector del quemador.

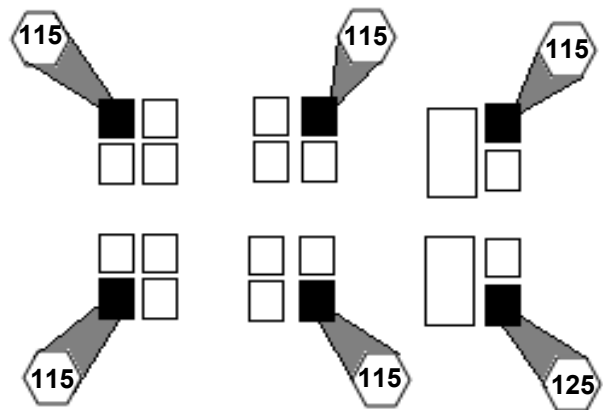


2. Reemplace cada orificio del inyector del quemador Star® por uno de los inyectores de LP de 1,15 mm proporcionados con el juego de conversión. Estos inyectores están diseñados para que los quemadores Star® produzcan un flujo de 15 000 BTU/h [4,39 kW] con gas propano (LP).

- Cinco orificios llevan la inscripción “115” (diámetro del orificio de 1,15 mm), como en la ilustración. Un orificio lleva la inscripción “125” (diámetro del orificio de 1,25 mm).



3. Reemplace el orificio del regulador ubicado delante a la derecha por el inyector LP de 1,25 mm proporcionado con el juego de conversión. Está diseñado para producir 18 000 BTU/h [5,27 kW] con gas propano (LP).



IMPORTANTE:

NO instale el orificio LP en otro sitio que no sea delante a la derecha.

4. Haga una breve prueba de escape de gas en cada orificio y en los racores cercanos, conforme a las instrucciones dadas en la sección “Prueba de los escapes de gas”. Puede acceder convenientemente a las boquillas de los inyectores de los quemadores después de quitar la placa principal del aparato – *vea la sección “Acceder al regulador de presión del gas”* para saber cómo quitar la placa principal y la pieza de protección.

Etapa 4: Ajuste de los tornillos de la válvula manual de los quemadores Star®

Destornillador para ajustar los tornillos de la válvula:

Se debe utilizar un destornillador de precisión con una hoja de alta resistencia, semejante al Wiha n° 26033*, con una punta de una anchura de 1/8 pulg. [3,0 mm] y de un grosor de 0,020 pulg. [0,50 mm], ilustrado en la foto aquí abajo, para poner en su sitio los tornillos de derivación y obtener los ajustes mínimos de flujo de las válvulas manuales.



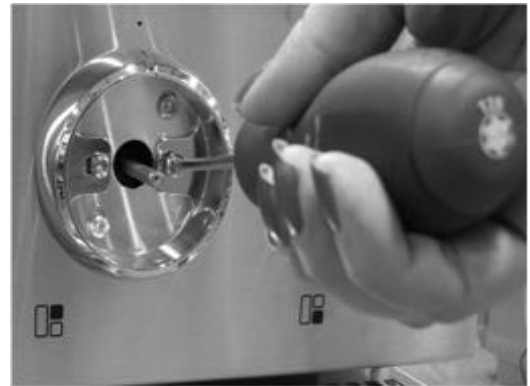
*Utilizado con el permiso de la división Wiha Quality Tools de Willi Hahn Corporation USA.



1. Quite el botón de la varilla de la válvula tirando hacia el exterior, alejándose del tablero.



2. Quite el tornillo de montaje con bisel ubicado a la derecha de la varilla de la válvula con una llave Torx T-20.



3. Para engranar el tornillo de la válvula, inserte el tornillo de precisión con una hoja de 1/8 pulg. en el agujero del bisel que quedó al quitar el tornillo de montaje.



4. Gire el tornillo de la válvula en el sentido a las agujas del reloj hasta el fondo. **NO** apriete demasiado el tornillo de la válvula.

NOTA:

Para un funcionamiento en la posición XLO®, hace falta que las cuatro válvulas – las dos ubicadas en la parte extrema izquierda del tablero y las dos ubicadas en la parte extrema derecha del tablero – estén en la posición apagada para que se pueda tener acceso adecuado a los tornillos de las válvulas a través de los agujeros de los potenciómetros XLO®.

Etapa 5: Prueba de los escapes de gas



ADVERTENCIA:

NO utilice ningún tipo de llama para detectar los escapes de gas.

Inspección de los escapes de gas con una solución líquida:

Los orificios de reemplazo del juego de conversión al LP tienen una rosca cilíndrica (no cónica) y no necesitan la utilización de lacre para la junta fileteada.

La prueba de los escapes se debería hacer una vez terminada la conversión de los orificios y antes de que se vuelvan a ensamblar y testeen los quemadores.

1. Asegúrese de que todos los orificios LP hayan sido apretados y que todas las válvulas y las perillas estén apagadas.
2. Conecte la alimentación eléctrica y el suministro de gas.
3. Evalúe brevemente e individualmente – es decir uno a la vez – el racor enroscado de cada orificio reemplazado.
4. Vaporice generosamente la parte enroscada del orificio con una solución de agua jabonosa o con otra solución concebida para detectar los escapes de gas. Procure no vaporizar los componentes eléctricos. (Una mezcla compuesta de 25% de jabón en agua es eficaz para hacer esta inspección.)
5. Encienda brevemente la válvula o la perilla bloqueando el agujero del orificio con la goma de un lápiz, su dedo o algo semejante.

Nota:

Es normal que se oigan ruidos de encendido por chispas durante este proceso.

6. Fíjese en la base de la unión del orificio para ver si se forman burbujas alrededor del racor enroscado.
 - Las burbujas indican que hay un escape de gas. La cantidad y las dimensiones de las burbujas son indicadores de la amplitud del escape.
7. Repare todos los escapes inmediatamente cuando los descubra. A menudo, sólo hace falta volver a apretar el orificio para reparar el escape.
8. Ya que sucede que las piezas están apretadas fuertemente durante el reemplazo de los orificios, inspeccione también los escapes en las otras uniones de los racores adyacentes al orificio.
9. Desconecte la alimentación eléctrica y el suministro de gas.
10. Vuelva a ensamblar el aparato antes testear los sistemas de los quemadores nuevamente convertidos.

Etapa 6: Prueba y ajuste de los quemadores

Verificación de la presión de admisión (si hace falta):

La verificación de la presión de admisión NO ES NECESARIA cuando se convierte un aparato a gas propano. Sin embargo, si la presión de salida del regulador de presión del gas o la presión de entrada hacia el aparato parece sospechosa, se puede recurrir al proceso siguiente para verificar la presión de admisión.

1. Se puede tener una lectura de la presión de admisión en uno de los orificios de los quemadores Star[®], como en la ilustración.

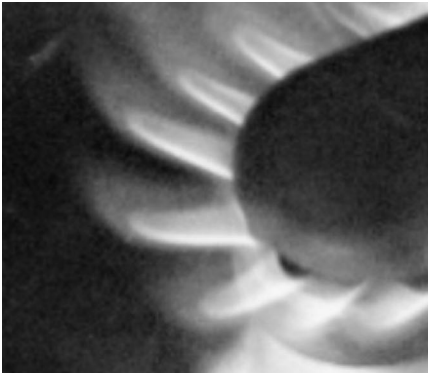


2. Ponga un manómetro portátil o de mano que lea la presión en pulgadas de columna de agua utilizando un pedazo de PVC o un tubo de vinilo.
3. Conecte la alimentación eléctrica y el suministro de gas de la estufa.
4. Encienda uno de los quemadores en la posición HI. Es importante obtener una lectura real de la presión bajo esas condiciones de circulación de gas.
5. Gire la válvula manual del quemador en la posición HI. (El quemador producirá ruidos de encendido por chispas.)
6. La lectura de la presión de admisión del regulador de cualquier aparato convertido a gas propano en el manómetro debería oscilar entre 9,50 y 10,50 de pulgadas de columna de agua.
 - Si la lectura de la presión de admisión es inferior a esa cifra, asegúrese de que se haya hecho bien la conversión del regulador para una utilización con gas propano y que la presión de entrada hacia el aparato oscile entre 11,0 et 14,0 pulgadas de columna de agua.

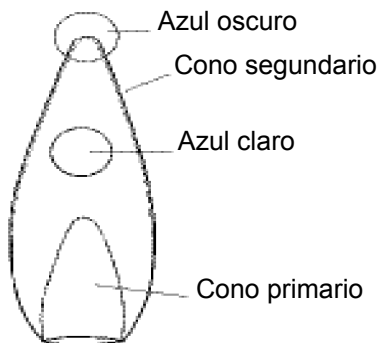
Verificación de las características de la llama de gas propano y del rendimiento de los quemadores:

Cuando observe las llamas de los quemadores, quite el mínimo de componentes para ver las llamas directamente. Es posible que tenga que apagar las luces o cerrar las persianas de las ventanas para oscurecer la habitación y así ver mejor las llamas.

1. Teste el encendido de los quemadores. Empuje la perilla del quemador y gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición HI. El electrodo del encendedor y el módulo de chispas producirán un chasquido. Una vez que haya salido el aire del conducto de alimentación, el quemador debería encenderse en menos de cuatro (4) segundos.
- Test Burner Ignition. Push in the burner control knob and turn counter-clockwise (CCW) to "HI". The ignitor electrode & spark module will produce a clicking sound. Once the air has been purged from the supply lines, the burner should light within four (4) seconds.



- Las llamas de LP deben ser estables y hacer poco ruido. Los conos interiores de las llamas deben ser bien definidos y estar visiblemente separados uno de otro.



- La llama, alrededor del quemador, no debe tener partes excesivamente elevadas o llamas "vagas".
- Es normal que de las puntas de las llamas estén levemente amarillas después de unos minutos de funcionamiento con gas propano (LP). Los trazos naranjas en las llamas son producidos por la combustión de restos en el aire. Este fenómeno es normal durante los momentos que siguen el encendido

y deberían disiparse después de unos minutos de funcionamiento.

2. Ponga la válvula de la perilla del quemador a LO o SIM para verificar si la llama sigue difundiéndose alrededor del quemador. Apague la llama soplándola o venteándola con hojas o con un trozo de cartón. Luego, observe la capacidad del quemador a encenderse de nuevo y a propagar la llama en todo el quemador en pocos segundos. La propagación de la llama es esencial para que se encienda y vuelva a encender adecuadamente el quemador.
 3. Testee la capacidad de los dos quemadores Star® del lado izquierdo del aparato para volver a encenderse colocando los mandos en XLO y observe la propagación de la pequeñas llamas de fuego lento mientras el sistema XLO® enciende y apaga los dos quemadores.
- Si el rendimiento de la llama no es adecuado, asegúrese de que los orificios de LP de dimensiones adecuadas estén instalados y que el regulador haya sido convenientemente convertido para una utilización con LP.
 - Si la llama de un quemador es irregular, centellea, produce ruidos excesivos o cambia de tamaño, algunos de los agujeros de la base del quemador están posiblemente obstruidos por derrames de alimentos o por otras partículas. Los agujeros bloqueados se pueden limpiar con un clip, una aguja o un objeto semejante. A veces, los alimentos y los restos incrustados y difíciles de limpiar se pueden quitar con un estropajo de acero o un cepillo metálico.
 - Una llama "vaga", con largas llamas, se puede crear porque la tapa de un quemador está mal colocada. Varias de las puntas de las llamas individuales tendrán tendencia a fusionarse o a confluir.
4. Asegúrese de que la tapa del quemador esté adecuadamente colocada sobre la base del quemador. Cuando esté posicionada convenientemente, la tapa debería estar plana sobre la base y no debería balancearse demasiado. (Vea la ilustración más abajo.)



Posicionamiento correcto de la tapa del quemador



Posicionamiento incorrecto de la tapa del quemador

Etapa 7: Colocar la etiqueta de conversión al LP



ADVERTENCIA:

NUNCA deje la conversión de gas parcialmente terminada. Si se utiliza el aparato cuando la conversión no está terminada, podrían producirse grandes volúmenes de monóxido de carbono, o podría ocurrir un incendio o una explosión.

IMPORTANTE:

Para una identificación y una prueba adecuadas de la conversión del aparato a gas propano (LP), ponga la etiqueta de conversión proporcionada cerca de las etiquetas de clasificación del aparato. Esto es particularmente importante si se reinstala el aparato convertido en un hogar distinto.



Ubicación de las etiquetas de clasificación sobre los productos PROFESSIONAL® de THERMADOR:

Las etiquetas de clasificación se encuentran en distintos lugares sobre los aparatos, según los modelos:

- **Opción 1:** Las etiquetas de clasificación de las estufas mixtas PROFESSIONAL PRO GRAND® de THERMADOR se encuentran normalmente en una placa metálica que gira hacia abajo a partir del interior del panel derecho de la estufa cuando la puerta principal está abierta o se ha quitado.
- **Opción 2:** La etiqueta de clasificación puede también encontrarse en una placa metálica atada con un cordón a la base moldada de aluminio detrás del rodapié (vea la ilustración más abajo).

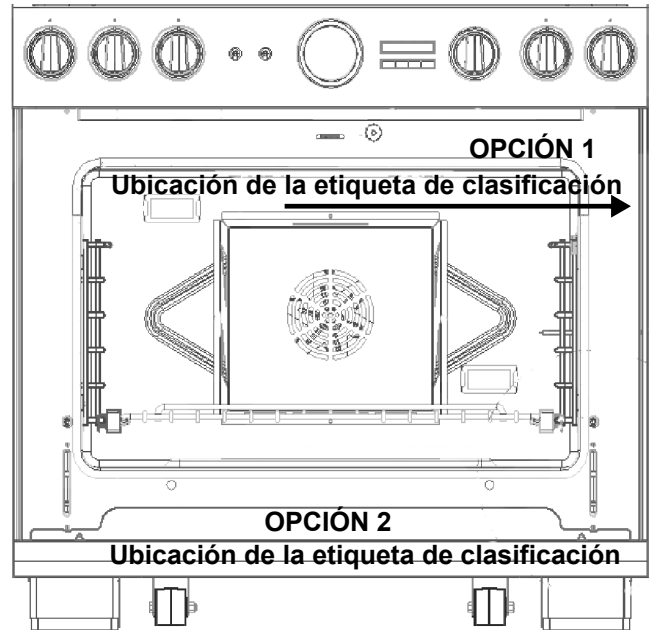


Figura 1: Ubicaciones de las etiquetas de clasificación

Thermador TM
REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKSTM

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 1-800-735-4328 • www.thermador.com
9000680377 • Rev. A • ECO 5U03SK • 7/11 © 2011 BSH Home Appliances Corporation